



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45273, Nachtrag 03

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 15 H2

Typ: 79 705

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
D-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45273, Nachtrag 03

Die ABE-Nr. 45273 erstreckt sich auf die Sonderräder 7 J x 15 H2, Typ 79 705, in den Ausführungen:

| Nr.<br>der<br>An-<br>lage | Ausführungsbezeichnung          |  | Mitten-<br>loch-Ø<br>in mm | Zu-<br>lässige<br>Radlast<br>in kg | max.<br>Abroll-<br>umfang<br>in mm | Loch-<br>kreis-Ø<br>in mm /<br>Lochzahl | Ein-<br>preß-<br>tiefe<br>in mm |
|---------------------------|---------------------------------|--|----------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|
|                           | Kennzeichnung<br>auf dem<br>Rad | Kennzeichnung<br>auf dem<br>Zentrierring |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 1                         | B 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 54,1                       | 700                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZB Ø70,4-Ø54,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 2                         | D 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 56,1                       | 700                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZD Ø70,4-Ø56,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 3                         | E 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 56,6                       | 700                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZE Ø70,4-Ø56,6                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 4                         | F 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 57,1                       | 700                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZF Ø70,4-Ø57,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 5                         | J 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 59,1                       | 700                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZJ Ø70,4-Ø59,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 6                         | L 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 60,1                       | 700                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZL Ø70,4-Ø60,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 7                         | F 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 57,1                       | 700                                | 1935                               | 108/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZF Ø70,4-Ø57,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 8                         | M 79 705 35 D                   | ohne Ring                                | 63,4                       | 600                                | 1875                               | 108/4                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 D                   | ZM Ø70,4-Ø63,4                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 9                         | P 79 705 25 F                   | ohne Ring                                | 65,1                       | 600                                | 1875                               | 108/4                                   | 25                              |
| 10                        | K 79 705 35 G                   | ohne Ring                                | 59,6                       | 590                                | 1975                               | 114,3/4                                 | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 G                   | ZK Ø70,4-Ø59,6                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 11                        | N 79 705 35 G                   | ohne Ring                                | 64,1                       | 590                                | 1975                               | 114,3/4                                 | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 G                   | ZN Ø70,4-Ø64,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 12                        | R 79 705 35 G                   | ohne Ring                                | 66,1                       | 590                                | 1975                               | 114,3/4                                 | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 G                   | ZR Ø70,4-Ø66,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 13                        | T 79 705 35 G                   | ohne Ring                                | 67,1                       | 590                                | 1975                               | 114,3/4                                 | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 G                   | ZT Ø70,4-Ø67,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 14                        | G 79 705 35 C                   | ohne Ring                                | 58,1                       | 700                                | 1935                               | 98/4                                    | 35                              |
| 15                        | B 79 705 35 M                   | ohne Ring                                | 54,1                       | 680                                | 1975                               | 100/5                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 M                   | ZB Ø70,4-Ø54,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 16                        | D 79 705 35 M                   | ohne Ring                                | 56,1                       | 680                                | 1975                               | 100/5                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 M                   | ZB Ø70,4-Ø56,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 17                        | F 79 705 35 M                   | ohne Ring                                | 57,1                       | 680                                | 1975                               | 100/5                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 M                   | ZF Ø70,4-Ø57,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

3

Nummer der ABE: 45273, Nachtrag 03

| Nr.<br>der<br>An-<br>lage | Ausführungsbezeichnung          |  | Mitten-<br>loch-Ø<br>in mm | Zu-<br>lässige<br>Radlast<br>in kg | max.<br>Abroll-<br>umfang<br>in mm | Loch-<br>kreis-Ø<br>in mm /<br>Lochzahl | Ein-<br>preß-<br>tiefe<br>in mm |
|---------------------------|---------------------------------|--|----------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|
|                           | Kennzeichnung<br>auf dem<br>Rad | Kennzeichnung<br>auf dem<br>Zentrierring |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 18                        | F 79 705 35 M                   | ohne Ring                                | 57,1                       | 680                                | 1975                               | 100/5                                   | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 M                   | ZO Ø70,4-Ø57,1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 19                        | E 79 705 35 G                   | ohne Ring                                | 56,6                       | 590                                | 1975                               | 114,3/4                                 | 35                              |
|                           | Z 79 705 35 G                   | ZE Ø70,4-Ø56,6                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55002102 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Abweichend von den Bestimmungen des § 27 StVZO (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengröße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsbehörde) zu veranlassen.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 15.03.2005 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 04.04.2005

Im Auftrag

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55002102

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber**

R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand**

PKW-Sonderrad

Typ

79 705

Radgröße

7 J x 15 H2

Zentrierart

Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                        | Lochzahl/<br>Lochkreis-<br>(mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|--|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | B 79 705 35 D/ohne Ring<br>Z 79 705 35 D/ZBØ70,4-Ø54,1 | 4/100/54,1   | 35                              | 700                  | 1935                      | 12/2001                         |
| -          | D 79 705 35 D/ohne Ring<br>Z 79 705 35 D/ZDØ70,4-Ø56,1 | 4/100/56,1   | 35                              | 700                  | 1935                      | 12/2001                         |
| -          | E 79 705 35 D/ohne Ring<br>Z 79 705 35 D/ZEØ70,4-Ø56,6 | 4/100/56,6   | 35                              | 700                  | 1935                      | 12/2001                         |
| -          | F 79 705 35 D/ohne Ring<br>Z 79 705 35 D/ZFØ70,4-Ø57,1 | 4/100/57,1   | 35                              | 700                  | 1935                      | 12/2001                         |
| -          | J 79 705 35 D/ohne Ring<br>Z 79 705 35 D/ZJØ70,4-Ø59,1 | 4/100/59,1   | 35                              | 700                  | 1935                      | 12/2001                         |
| -          | L 79 705 35 D/ohne Ring<br>Z 79 705 35 D/ZLØ70,4-Ø60,1 | 4/100/60,1   | 35                              | 700                  | 1935                      | 12/2001                         |
| -          | F 79 705 35 F/ohne Ring<br>Z 79 705 35 F/ZFØ70,4-Ø57,1 | 4/108/57,1   | 35                              | 600                  | 1875                      | 12/2001                         |
| -          | M 79 705 35 F/ohne Ring<br>Z 79 705 35 F/ZMØ70,4-Ø63,4 | 4/108/63,4   | 35                              | 600                  | 1875                      | 12/2001                         |
| -          | P 79 705 25 F/ohne Ring                                | 4/108/65,1   | 25                              | 600                  | 1875                      | 12/2001                         |
| -          | E 79 705 35 G/ohne Ring<br>Z 79 705 35 G/ZEØ70,4-Ø56,6 | 4/114,3/56,6   | 35                              | 590                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | K 79 705 35 G/ohne Ring<br>Z 79 705 35 G/ZKØ70,4-Ø59,6 | 4/114,3/59,6   | 35                              | 590                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | N 79 705 35 G/ohne Ring<br>Z 79 705 35 G/ZNØ70,4-Ø64,1 | 4/114,3/64,1   | 35                              | 590                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | R 79 705 35 G/ohne Ring<br>Z 79 705 35 G/ZRØ70,4-Ø66,1 | 4/114,3/66,1   | 35                              | 590                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | T 79 705 35 G/ohne Ring<br>Z 79 705 35 G/ZTØ70,4-Ø67,1 | 4/114,3/67,1   | 35                              | 590                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | G 79 705 35 C/ohne Ring                                | 4/98/58,1  | 35                              | 700                  | 1935                      | 12/2001                         |
| -          | B 79 705 35 M/ohne Ring<br>Z 79 705 35 M/ZBØ70,4-Ø54,1 | 5/100/54,1   | 35                              | 680                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | D 79 705 35 M/ohne Ring<br>Z 79 705 35 M/ZDØ70,4-Ø56,1 | 5/100/56,1   | 35                              | 680                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | F 79 705 35 M/ohne Ring<br>Z 79 705 35 M/ZFØ70,4-Ø57,1 | 5/100/57,1   | 35                              | 680                  | 1975                      | 12/2001                         |
| -          | F 79 705 35 M/ohne Ring<br>Z 79 705 35 M/ZOØ70,4-Ø57,1 | 5/100/57,1   | 35                              | 680                  | 1975                      | 12/2001                         |

### **Kennzeichnung**

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| KBA-Nummer            | 45273          |
| Herstellerzeichen     | R.O.D.         |
| Radtyp und Ausführung | 79 705(s.o.)   |
| Radgröße              | 7Jx15H2        |
| Einpreßtiefe          | ET (s.o.)      |
| Herstellungsdatum     | Monat und Jahr |

### **Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### **Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Statische Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|------------------------|
| 4/100    | 185/55R15   | 35                 | 700                    |
| 4/108    | 185/55R15   | 35                 | 600                    |
| 4/114,3  | 185/55R15   | 35                 | 700                    |
| 5/100    | 185/55R15   | 35                 | 680                    |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 8,3 kg.

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

**Anlagen**

|                             |                  |          |
|-----------------------------|------------------|----------|
| Beschreibung                | -                | 11.12.01 |
| Radzeichnung                | 2304             | 24.08.01 |
|                             | mit Änderung vom | 12.12.01 |
| Zentrierringzeichnung       | 2083             | 22.11.95 |
|                             | mit Änderung vom | 27.11.00 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2042             | 20.10.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2041             | 20.10.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2085             | 01.09.94 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2110             | 12.09.88 |
|                             | mit Änderung vom | 19.07.99 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2022             | 14.07.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2020             | 14.07.92 |
|                             | mit Änderung vom | 10.08.98 |
| Befestigungsmittelzeichnung | 2019             | 14.07.92 |
|                             | mit Änderung vom | 17.05.99 |
| Raddeckel-Zusammenbau       | 2289-2310        | 02.10.01 |
| Raddeckel                   | 2289             | 23.10.00 |
|                             | mit Änderung vom | 14.02.01 |
| Verschraubung Sechskant     | 2290             | 07.02.01 |
|                             | mit Änderung vom | 19.02.01 |
| Schraube                    | 2291             | 27.10.00 |
|                             | mit Änderung vom | 23.08.01 |
| Schlüssel Kunststoff        | 2292             | 18.01.01 |
|                             | mit Änderung vom | 26.06.01 |
| Sicherungssystem OT         | 2293             | 06.02.01 |
|                             | mit Änderung vom | 29.05.01 |
| Verdrehschutz               | 2301             | 29.05.01 |
| Winkelschlüssel             | 2310             | 26.07.01 |
| Senkkopfschraube            | 2311             | 26.07.01 |
| Linsenkopfschraube          | 2312             | 26.07.01 |

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 19.Januar 2004



Coen

00058892.DOC

**ANLAGE 7** zum Gutachten Nr. **55002102** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705  
 Hersteller R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 1 von 6

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Maria-Eich-Straße 3  
 82166 Gräfelfing

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell -  
 Typ 79 705  
 Radgröße 7Jx15H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                        | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|--|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| -          | F 79 705 35 F/ohne Ring<br>Z 79 705 35 F/ZFØ70,4-Ø57,1 | 4/108/57,1  | 35                         | 600                  | 1875                 |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45273  
 Herstellerzeichen R.O.D.  
 Radtyp und Ausführung 79 705(s.o.)  
 Radgröße 7Jx15H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal -  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M14x1,5           | 60° Kegel | 110               | 29,5             |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55002102) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%



**ANLAGE 7** zum Gutachten Nr. **55002102** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 2 von 6

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                       | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                             |
|---|------------|-----------|---|--|
| Audi Kabriolet<br>89<br>E251/1,<br>e1*92/53*0002*..<br>e1*98/14*0002*.. | 66-128     | 185/65R15 | M+S M10 R09                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01            |
|   | 66-128     | 185/65R15 | M10 R37                                 |  |
|   | 66-128     | 195/65R15 | R37                                     |  |
|   | 66-128     | 205/55R15 | R37                                     |  |
|   | 66-128     | 205/60R15 |   |  |
|   | 66-128     | 225/50R15 | A01 K56                                 |  |
| Audi 100 Quattro<br>44Q<br>D403, /1                                     | 65-101     | 205/60R15 | R37                                     | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>K42 S01 |
|   | 65-101     | 215/50R15 | K07 K08                                 |  |
| Audi 100/200<br>44<br>C727, /1  | 51-101     | 185/65R15 | M+S M10 R09                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01            |
|   | 51-101     | 195/60R15 |   |  |
|   | 51-101     | 205/55R15 | A01 K42                                 |  |
|   | 51-101     | 205/60R15 | A01 K42                                 |  |
|   | 51-101     | 215/50R15 | A01 K07 K08 K42                         |  |
| Audi 80, 90<br>85<br>B818   | 66-118     | 195/50R15 | K01 K02                                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>L13 S01 |
|   | 66-118     | 195/55R15 | K01 K42                                 |  |
|   | 66-118     | 205/50R15 | K41 K42                                 |  |
|   | 66-118     | 215/45R15 | K41 K42                                 |  |
| Audi 80, 90<br>89<br>E251, /1<br>Limousine                              | 37-125     | 185/55R15 | M+S M14 R09                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01            |
|   | 37-125     | 185/55R15 | M14 R37 T81                             |  |
|   | 37-125     | 195/50R15 | R37 T81                                 |  |
|   | 37-125     | 195/55R15 | R37                                     |  |
|   | 37-125     | 195/55R15 | M+S R09                                 |  |
|   | 37-125     | 205/50R15 | A01 K56                                 |  |
|   | 37-125     | 215/45R15 | A01 K56 T84 T85                         |  |
|   | 37-125     | 215/50R15 | A01 K56                                 |  |
| Audi 80, 90<br>89Q<br>E399, /1<br>Limousine Quattro                     | 65-128     | 185/55R15 | M+S M14 R09                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01            |
|   | 65-128     | 185/55R15 | M14 R37 T81                             |  |
|   | 65-128     | 195/50R15 | R37 T82                                 |  |
|   | 65-128     | 195/55R15 | R37                                     |  |
|   | 65-128     | 205/50R15 | A01 K56                                 |  |
|   | 65-128     | 215/45R15 | A01 K56 T84 T85                         |  |
|   | 65-128     | 215/50R15 | A01 K56                                 |  |
|   | 65-140     | 215/50R15 | A01 K56 M+S R09                         |  |
| Audi 80, 90 Coupé<br>89Q<br>E399, /1                                    | 98-128     | 185/65R15 | M10 R37                                 | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01            |
|   | 98-128     | 185/65R15 | M+S M10 R09                             |  |
|   | 98-128     | 195/65R15 | R37                                     |  |
|   | 98-128     | 205/55R15 | R37                                     |  |
|   | 98-128     | 205/60R15 |   |  |
|   | 98-128     | 225/50R15 | A01 K56                                 |  |
| Audi 80, Quattro<br>B4<br>F889, /1                                      | 52-128     | 185/65R15 | M+S M10 R09                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 B03<br>S01     |
|   | 52-128     | 195/65R15 |   |  |
|   | 52-128     | 205/60R15 | T89 T90                                 |  |

**ANLAGE 7** zum Gutachten Nr. **55002102** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 3 von 6

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.  | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                  |
|--|------------|-----------|---|---|
| Audi 90<br>81<br>A875/2                            | 51-100     | 185/55R15 | M14                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01 |
|  | 51-100     | 195/50R15 | A01 K01 K02                             |   |
|  | 51-100     | 205/50R15 | A01 K41 K42                             |   |
|  | 51-100     | 215/45R15 | A01 K41 K42                             |   |
| Audi Coupé<br>89<br>E251, /1<br>Automatik          | 82-85      | 185/55R15 | M14 R37 T81                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01 |
|  | 82-85      | 185/55R15 | M+S M14 R09                             |   |
|  | 82-85      | 195/50R15 | R37 T81                                 |   |
|  | 82-85      | 195/55R15 | M+S R09                                 |   |
|  | 82-85      | 195/55R15 | R37                                     |   |
|  | 82-85      | 205/50R15 | A01 K56                                 |   |
|  | 82-85      | 215/45R15 | A01 K56 T84 T85                         |   |
|  | 82-85      | 215/50R15 | A01 K56                                 |   |
| Audi Coupé<br>89<br>E251, /1<br>nur Schaltgetriebe | 83-128     | 185/65R15 | M+S M10 R09                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01 |
|  | 83-128     | 185/65R15 | M10 R37                                 |   |
|  | 83-128     | 195/65R15 | R37                                     |   |
|  | 83-128     | 205/55R15 | R37                                     |   |
|  | 83-128     | 205/60R15 |   |   |
|  | 83-128     | 225/50R15 | A01 K56                                 |   |

**Auflagen und Hinweise**

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**ANLAGE 7** zum Gutachten Nr. **55002102** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

---

Seite 4 von 6

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**L13** Auf ausreichenden Abstand zum Spurstangengelenk (5 mm) ist zu achten.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**ANLAGE 7** zum Gutachten Nr. **55002102** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 5 von 6

**M10** Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller  | Sommerprofiltyp(en)<br>bzw. Geschw.Kat | Winterprofiltyp(en)<br>bzw. Geschw.Kat.                 |
|-------------|--|---|
| Dunlop      | alle                                   | ---   |
| Fulda       | alle                                   | Kristall 3000   |
| Pirelli     | P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000   | W190 Asim., W190 Dir.,<br>W190, W210- Perf., W210 Asim. |
| Semperit    | nur H, V                               | M 828 (H)   |
| Uniroyal    | nur H, V                               | MS*plus 44 (H)  |
| Yokohama    | A509                                   | S760, S480  |
| Michelin    | MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1  | XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)                              |
| Continental | nur H, V                               | TS 770 (H)  |
| Bridgestone | nur H, V, Z                            | WT 11   |
| Falken      | nur H, V, Z                            | ---   |
| Goodrich    | nur H, V, Z                            | ---   |
| Kleber      | nur H, V, Z                            | ---   |
| Toyo        | nur H, V, Z                            | ---   |
| Goodyear    | nur T, H, V, Z                         | Eagle GW, Ultra Grip                                    |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

**M14** Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller  | Sommerprofiltyp(en)<br>bzw. Geschw.Kat. | Winterprofiltyp(en)<br>bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|---|---|
| Dunlop      | alle                                    | WinterSport M2                          |
| Bridgestone | alle                                    | ---                                     |
| Pirelli     | P5000, P6000                            | ---                                     |
| Semperit    | M700                                    | M728                                    |
| Uniroyal    | Rallye 440, 540                         | MS*plus 3 bzw. 44                       |
| Yokohama    | A510                                    | ---                                     |
| Michelin    | MXV2, MXV3A, XGTV                       | ---                                     |
| Continental | alle                                    | alle                                    |
| Goodyear    | Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector         | Eagle GW, Ultra Grip 5,-6               |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**ANLAGE 7** zum Gutachten Nr. **55002102** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 6 von 6

**T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

**Prüfergebnis**

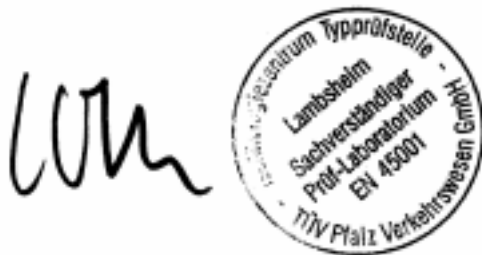
Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2001.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 17. Januar 2002



Coen

00037252.DOC